



European Dialysis and Transplant Nurses Association/  
European Renal Care Association

# NEWSLETTER

5<sup>TH</sup> EDITION | GREEK | OCTOBER, 2017

Αγαπητοί μου,

Ελπίζω να φτάσετε καλά και ότι είστε όλοι καλά. Ο χρόνος τρέχει πραγματικά γρήγορα και είναι δύσκολο να πιστέψουμε ότι έχουν ήδη περάσει μερικές εβδομάδες από τότε που συναντηθήκαμε στην Κρακοβία και μοιραστήκαμε τη γνώση και την εμπειρογνομοσύνη μεταξύ μας. Ελπίζουμε να απολαύσατε το 46ο Συνέδριο και σχεδιάζουμε ήδη τη συμμετοχή σας για το επόμενο έτος για το Συνέδριο, που θα γίνει στη Γένοβα.

Σας εύχομαι ένα υπέροχο φθινόπωρο και σύντομα θα επικοινωνήσω μαζί σας, όταν θα είμαστε πιο κοντά στα Χριστούγεννα. Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με τη Γραμματεία μας, για οποιοσδήποτε παρατηρήσεις ή ερωτήσεις.

Μέχρι την επόμενη φορά ... Με πολύ θερμές ευχές,

Maria Cruz Casal,  
Συντονιστής Εκδόσεων της EDTNA/ERCA



Greek Version's Editor  
Stavroula Vovlianou  
[stavroulavov@gmail.com](mailto:stavroulavov@gmail.com)



Translator  
Efi Kotzamanidou

## ΜΕΡΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ ΑΠΟ ΤΟ 46Ο ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΤΗΣ EDTNA/ERCA ΣΤΗΝ ΚΡΑΚΟΒΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ – 9-12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Παρακολουθήσατε το Συνέδριο μας στην Κρακοβία; Αν ναι, ελπίζουμε να σας άρεσε που ήσασταν μαζί μας και να σχεδιάζετε ήδη τη συμμετοχή σας, στο Συνέδριο της επόμενης χρονιάς. Ωστόσο, προτού προχωρήσουμε στη Γένοβα στις 15 - 18 Σεπτεμβρίου 2018, θα θέλαμε να σας δώσουμε μερικά στιγμιότυπα.

Εκ μέρους της Τοπικής Οργανωτικής Επιτροπής του 46ου Συνεδρίου της EDTNA/ERCA, είναι τιμή και προνόμιο να σας ευχαριστήσουμε όλους που παρακολουθήσατε το Συνέδριο. Ελπίζω να απολαύσατε το Επιστημονικό πρόγραμμα και την πόλη. Είμαστε χαρούμενοι που καταφέραμε να σας φιλοξενήσουμε στην Πολωνία για πρώτη φορά στην ιστορία της EDTNA/ERCA. Ευχόμαστε ότι αυτή η τόσο σημαντική συνάντηση για τους Νοσηλευτές Νεφρολογίας θα έχει θετικό αντίκτυπο στη νεφρική φροντίδα που όλοι παρέχουμε.



Με τις καλύτερες ευχές,  
Anna Klis,  
Πρόεδρος της Τοπικής Οργανωτικής Επιτροπής

Ήταν μεγάλη τιμή για εμάς η συμμετοχή του Καθηγητή Zbyslut Twardowski, Νεφρολόγου και Πρωτοπόρου στον τομέα της Χρόνιας Νεφρικής Νόσου. Στην Τελετή έναρξης ο Καθηγητής Twardowski, μίλησε για το ότι το "Κt/V, δείκτης Ουρίας πρέπει να ξεχαστεί – το νάτριο είναι μια πραγματικά ουραιμική τοξίνη" και ήταν εξαιρετικός!



---

## ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΗΣ EDTNA / ERCA ΤΩΝ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ & ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ (POSTER)

Εκ μέρους της Επιστημονικής Επιτροπής της EDTNA / ERCA, είναι χαρά και τιμή μας να ανακοινώσουμε και να αναγνωρίσουμε τους νικητές των φετινών Βραβείων Καλύτερων Χειρόγραφων εργασιών και

Βραβείων Καλύτερων Ανακοινώσεων (POSTER).

Οι 3 νικητές των βραβείων των χειρόγραφων εργασιών είναι:

### 10 ΒΡΑΒΕΙΟ

*Frailty in potential kidney transplant recipients*

**M. Vera Casanova<sup>1</sup>, A. Bach Pascual<sup>1</sup>, Y. Castillo Piña<sup>1</sup>, S. Álvarez Morales<sup>1</sup>, M. Folgueiras Lopez<sup>1</sup>, M. J. Pérez Sáez<sup>1</sup>, D. Redondo Pachon<sup>1</sup>, T.M. Ho Wong<sup>1</sup>, A. Faura Vendrell<sup>1</sup>, E. Junyent Iglesias<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Nefrologia, Hospital del Mar - Parc de Salut Mar, Barcelona, Spain

### 20 ΒΡΑΒΕΙΟ

*Renal patients' symptoms, experience and quality of life in their last year of life*

**Bonner<sup>1,2</sup>, S. Chambers<sup>1</sup>, H. Healy<sup>2,3</sup>, W. E. Hoy<sup>4</sup>, G. Mitchell<sup>5</sup>, A. Kark<sup>2</sup>, S. Ratanjee<sup>2</sup>, P. Yates<sup>1,6</sup>**

<sup>1</sup>School of Nursing, Queensland University of Technology, Brisbane, Australia; <sup>2</sup>Kidney Health Service, Metro North Hospital and Health Service, Queensland Health, Brisbane, Australia; <sup>3</sup>Kidney Research Laboratory, Queensland Institute of Medical Research, Brisbane, Australia; <sup>4</sup>Centre for Chronic Disease, University of Queensland, Brisbane, Australia; <sup>5</sup>Primary Care Unit, University of Queensland, Brisbane, Australia; <sup>6</sup>Centre for Palliative Care Research and Education, Queensland Health, Brisbane, Australia

### 30 ΒΡΑΒΕΙΟ

*Using creative and therapeutic activities to improve dialysis patients' depressed-mood and physical inactivity*

**G. Pedreira-Robles<sup>1</sup>, A. Vasco-Gómez<sup>1</sup>, C. Herrera-Morales<sup>1</sup>, Y. Martínez-Delgado<sup>1</sup>, E. Junyent-Iglesias<sup>1</sup>, T.M. Ho Wong<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Hospital Del Mar, Barcelona, Spain

ΟΙ 3 ΝΙΚΗΤΕΣ ΤΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΑΛΥΤΕΡΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ (POSTER) ΕΙΝΑΙ:

### 10 ΒΡΑΒΕΙΟ

*Reduced actual sleep and sleep efficiency in patients on in-centre nocturnal haemodialysis*

**E. Holvoet<sup>1</sup>, S. J. Maertens<sup>1</sup>, W. Van Biesen<sup>1</sup>, S. Eloot<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Nephrology, Ghent University Hospital, Gent, Belgium

### 20 ΒΡΑΒΕΙΟ

*Successful treatment of a child with extracorporeal membrane oxygenation/continuous renal replacement therapy*

**S. Besedic<sup>1</sup>, K. Valentak<sup>1</sup>, J. Slavicek<sup>1</sup>, D. Milosevic<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Department of nephrology, dialysis and transplantation, University Clinical Hospital Centre Zagreb, Zagreb, Croatia

### 30 ΒΡΑΒΕΙΟ- ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ POSTER

*A new approach in our outpatient clinic for chronic kidney disease*

**S. Pečolar<sup>1</sup>, F. Kogal<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Dialysis, Splošna bolnišnica Slovenj Gradec, Slovenj Gradec, Slovenia

Θα ήθελα να επωφεληθώ της ευκαιρίας για να συγχαρώ τους παραπάνω συντάκτες για τη λήψη των πιο αξιόπιστων και αξιολογών βραβείων, καθώς και για να τους ευχαριστήσω για την πολύτιμη συμβολή τους στο επιστημονικό πρόγραμμα της 46ης διάσκεψης EDTNA / ERCA στην Κρακοβία.

*Αναστασία Λιοσσάτου*

*Πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του προγράμματος*

## ΤΡΙΑ ΕΡΓΑ ΠΟΥ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΗΚΑΝ

“Home Haemodialysis - A Nurses Guide to Implementing Best Practice in Home Haemodialysis”

Μπορείτε να παραγγείλετε τα βιβλία:

[www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material)



HomeHD Application -

[HomeHD.Edtna-Erca.com](http://HomeHD.Edtna-Erca.com)



“The Art of Communication - A Nurses Guide To Implementing Best Practice in Communication”

Μπορείτε να παραγγείλετε τα βιβλία:

[www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/order-of-educational-material)



VND Application - German version -

[VND-German.Edtna-Erca.com](http://VND-German.Edtna-Erca.com)



---

## ΝΕΟΙ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ & ΝΕΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

Νέοι εθελοντές και εθελοντές σε νέες θέσεις που διορίστηκαν επισήμως:

- Mrs Edita Noruisiene from Lithuania – EDTNA/ERCA President
- Mrs Evgenia Golland – EDTNA/ERCA Treasurer
- Ms Maria Teresa Parisotto – EDTNA/ERCA Secretary
- Ms Maria Arminda Tavares – Peritoneal Dialysis Consultant
- Berislav Poje – Scientific Programme Committee Chair
- Anastasia Liossatu – Scientific Programme Committee Member
- Angela Drähne – Brand Ambassador - Germany
- Hanadi Mezher – Brand Ambassador - Lebanon
- Galia Rusakov Barbalat – Brand Ambassador - Israel



Edita Noruisiene



Evgenia Golland



Maria Teresa Parisotto



Maria Arminda Tavares



Berislav Poje



Anastasia Liossatu



Angela Drähne



Hanadi Mezher



Galia Rusakov Barbalat

*Καλώς ήρθατε!*

Οι εθελοντές που αποχωρούν είναι:

- Mrs Marianna Eleftheroudi – President ad Interim for 2 years
- Mrs Aase Riemann – Peritoneal Dialysis Consultant for 6 years
- Mrs Sophie Halldin – Brand Ambassador from Sweden for 3 years



Marianna Eleftheroudi



Aase Riemann



Sophie Halldin

Ευχαριστούμε όλους για τη σπουδαία συνεισφορά τους στην Ένωση μας!



## EDTNA/ERCA PLANTING A TREE IN KRAKOW



Η κ. Edita Noruisiene στο ρόλο της νέας προέδρου, είχε την τιμή να φυτέψει ένα δέντρο στην πράσινη περιοχή του συνεδριακού κέντρου ICE Krakow. Το όνομα EDTNA / ERCA θα παραμείνει, ως αναφορά του 46ου Συνεδρίου μας σε αυτή την υπέροχη πόλη.



## CONFERENCE PHOTOS

Έχετε δει όλες τις φανταστικές φωτογραφίες από το συνέδριο μας;

[www.edtna-erca.com/conferences](http://www.edtna-erca.com/conferences)



## ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΝΕΦΡΟΠΑΘΕΙΣ

Κατεβάστε το από το [www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com) Μπορείτε να παραγγείλετε το βιβλίο μέσω της Γραμματείας μας.



EDTNA/ERCA Secretariat

Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden

Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)

[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland